

Art. P381



Comunello®

UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Ross (VI) - Italy

12/09 Rev.01

ITA

IMPIEGO: Cerniera a fissare per chiusure industriali.
TIPO: Cerniera a 2 ali con battute, senza perno completa di cuscinetti, grano M8 e tappi.

FISSAGGIO: A fissare con apposite viti (non fornite).

MATERIALE: Ali in alluminio pressofuso; cuscinetti e grano M8 in acciaio; tappi in Nylon.

FINITURA: Ali verniciate RAL9005; cuscinetti e grano M8 zincati elettroliticamente.

RICICLO: Smaltire le ali come rottami di alluminio, i cuscinetti e il grano M8 come materiale ferroso e i tappi come materiale plastico. Smaltire il materiale secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.

PARTI SOGGETTE AD USURA: Bronzine, cuscinetti.

AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
PESO PEZZO	P381 1,25 Kg
PORTEA L/H=1	400 Kg (coppi)
PERNO ASSOCIATO	377G
CADENZA/MANUTENZIONI	MAGAZZINO E LUOGO PUBBLICO
AZIENDA	1 ANNO*
1 ANNO*	Verificare l'usura dei cuscinetti. Verificare il fissaggio delle viti e l'orizzontalità dell'anta. *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).

EN

USE: Hinge for fixing, for industria closures.

TYPE: 2-leaf hinge with shoulders, without pin complete with bearings, M8 grub screw and caps.

FIXING: For fixing with special screws (not supplied).

MATERIAL: Leaves in die-cast aluminium; bearings and M8 grub screw in steel; caps in Nylon.

FINISH: Leaves RAL9005 painted; bearings and M8 grub screw electrogalvanized.

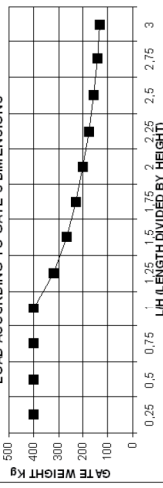
RECYCLING: Dispose of leaves as aluminium scrap, i bearings and the M8 grub screw as ferrous material and the caps as plastic material. Dispose of the material in accordance with the current laws in the country of installation.

PARTS SUBJECT TO WEAR: Bushes, bearings.

IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
WEIGHT OF PART	P381 1,25 Kg
LOAD-BEARING CAPACITY L/H=1	400 Kg (pair)
ASSOCIATED PIN	377G
COMPANY	WAREHOUSE AND PUBLIC PLACE
1 YEAR*	6 MONTHS*
1 YEAR*	Check bearings for wear. Check fixing and horizontality of sash. *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).

LOAD ACCORDING TO GATE'S DIMENSIONS



FRA

UTILIZATION: Paumelle à fixer pour fermetures industrielles.
TYPE: Paumelle à 2 ailes avec butées sans pivot avec roulements; goujon M8 et bouchons.

FIXAGE: A fixer avec des vis appropriées (non fournies).

MATIERE: Ailes en aluminium moulé sous pression; roulements et goujon M8 en acier; bouchons en Nylon.

FINITION: Ailes peintes RAL9005; roulements et goujon M8 zingués électrolitiquement.

RECYCLAGE: Eliminer les ailes comme débris d'aluminium, les roulements et le goujon M8 comme matériel ferreux et les bouchons comme matière plastique. Eliminer le matériel selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.

PARTIES SUJETTES A USURE: Cuscinets en bronze, roulements.

AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications, même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
PESO/PIECE	P381 1,25Kg
PORTEE L/H=1	400Kg (paire)
PIVOT ASSOCIÉ	377G
FRÉQUENCE ENTRETIENS	DEPOT ET LIEU PUBLIC
ENTREPRISE	1 AN*
1 AN*	6 MOIS*
1 AN*	Verifier l'usage des roulements. Verifier le fixage des vis et l'horizontalité de la porte. * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).

DE

GEBRAUCH: Scharnier zur Montage für industrielle Schließsysteme.
TYPE: Scharnier mit 2 Flügeln mit Anschlägen und ohne Zapfen, komplett mit Kugellagern, M8 Stift und Kappen.

ANBRINGUNG: Mit geeigneten Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.

WERKSTOFF: Flügel aus extrudiertem Aluminium, Kugellager und M8 Stift aus Stahl, Kappen aus Nylon.

OBERFLÄCHE: Flügel lackiert RAL 9005, Kugellager und M8 Stift elektrolitisch verzinkt.

RECYCLING: Die Flügel als Aluminiumschrott entsorgen, die Kugellager und den M8 Stift als Eisenschrott, die Kappen als Plastik. Entsorgung der Werkstoffe nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.

VERSCHLEISSTEILE: Bronzelager, Kugellager.

WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Datum ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN	
STÜCKGEWICHT	P381 1,25 kg
TRAGFAHIGKEIT L/H=1	400 kg (Paar)
PASSENDER ZAPFEN	377G
FRMA	LAGER UND ÖFFENTLICHER ORT
1 JAHR*	Den Verschiebelager prüfen. 6 MONATE*
1 JAHR*	Die Befestigung der Schrauben und die horizontale Ausrichtung vom Torflügel prüfen. * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonderen aggressiven Bedingungen).

RUS

ПРИМЕНЕНИЕ: Крепежная петля для промышленных ворот.

ТИП: Петля 2 крыла с упорами-ограничителями, без оси, в комплекте с подшипниками, установочным винтом M8 и заглушками.

КРЕПЛЕНИЕ: Закрепить при помощи специальных болтов (не поставляются).

МАТЕРИАЛ: Крылья из отлитого под давлением алюминия; подшипники и установочный винт M8 из стали; заглушки из нейлона.

ОТДЕЛОЧНАЯ ОБРАБОТКА: Крылья окрашены RAL9005; подшипники и установочный винт M8 оцинкованы электролитическим способом.

ПЕРЕРАБОТКА: Переработать крылья как алюминиевый материал, подшипники и установочный винт M8 как железный материал и заглушки как пластиковые материал. Переработать материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.

ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Вкладыши, подшипники.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производителю, при возникновении необходимости, сохранить за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производителю не несет ответственности за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
ПРЕС-Т ЕДИНИЦЫ	P381 1,25Kg
НАГРУЗКА L/H=1	400 Kg (пара)
СОВМЕЩАЯ ОСЬ	377G
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	СМОДЛО ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТ
1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*
1 ГОД*	Проверить степень износа подшипников. Проверить крепление ступов и горизонтальность створки.

*Параметры данной таблицы предназначены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi come proprietà intellettuale, difesa dalle norme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati sono espressamente vietati. *Product specification are subjected to change without notice. The migliore necessarie senza alcun preavviso. All pictures, technical drawings and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are delended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prohibited.*

